

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Proyecto: ***WE COME FROM TRES PORTEÑAS***

Docente: Francisco Javier Dominguez
Profesor de Inglés para el Tercer Ciclo de la E.G.B.
y la Educación Polimodal.
Profesor titular de Lengua Extranjera Inglés de 8º, 9º, 1º, 2º y 3º años.

Escuela: 4-145 “Dr. Armando Sergio Figueroa” del distrito de Tres Porteñas,
Departamento de Gral. San Martín, Provincia de Mendoza.

Modalidades: - Economía y Gestión de las Organizaciones con Orientación en Gestión
de Microemprendimientos, PyMes y Cooperativas.
- Producción de Bienes y Servicios con Orientación Agropecuaria –
Especialización en Industrialización de Frutas y Hortalizas.

Destinatarios: Alumnos de Inglés del 3º Ciclo de la E.G.B. y del nivel Polimodal de la
institución.

El presente proyecto forma parte de un macro proyecto interinstitucional (Rescatando...nos, hacia una cultura institucional flexible), avalado por la Dirección General de Escuelas de la Provincia de Mendoza y por el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación, en el cual participan cinco instituciones de nivel medio con la coordinación del Instituto de Formación Docente N° 9-001 “Gral. José de San Martín”.

Objetivos Generales:

A través del proyecto “We Come from Tres Porteñas” se espera que los alumnos valoren:

- a- Su contexto socio-cultural, su origen histórico, sus tradiciones y sus actividades económicas (actividades agroindustriales)
- b- El aprendizaje de la lengua inglesa no sólo como herramienta laboral y/o estudiantil sino también como disparador para la promoción turística industrial del medio.
- c- La conjunción entre la utilización de los recursos tecnológicos de información y comunicación y el aprendizaje de la lengua inglesa como herramientas necesarias para la inserción en un mundo cada vez más globalizado.
- d- La relación entre la comunidad y las modalidades que ofrece la institución en el Nivel Polimodal.

Objetivos Específicos:

1- Integrar la Lengua Extranjera Inglés al proyecto “Rescatando...nos”. Los alumnos realizarán actividades basadas fundamentalmente en contenidos procedimentales y actitudinales tendientes a relacionar de una forma atractiva los diferentes ejes de contenidos de las áreas curriculares involucradas en dicho proyecto.

2- Afianzar las competencias y contenidos de la Lengua Extranjera Inglés (según cada nivel) a través de determinados núcleos significativos de aprendizaje permitiéndoles a los alumnos

relacionar el aprendizaje de la lengua extranjera inglés con sus vivencias y sus conocimientos previos.

Competencias:

1. Comprender textos descriptivos sencillos, ubicando el lugar de origen y describiendo sus características físicas.
2. Producir textos descriptivo-narrativos referidos al lugar de origen

ACTIVIDADES:

Los alumnos de cada división realizan las actividades detalladas en un cuadernillo especialmente preparado por el docente. Las actividades consisten en:

- 1- Búsqueda de información en Internet (páginas previamente sugeridas por el profesor) a fin de responder cuestionarios específicos.
- 2- Utilización de videocámara y/o grabador de audio para realizar entrevistas a personas de la comunidad y a personal de empresas del medio.
- 3- Lectura, análisis y selección de información en diarios de habla inglesa “On line” sobre diversos temas relacionados con el departamento y la provincia (actividades económicas, turismo, etc)
- 4- Lectura comprensiva de textos extraídos de internet por el profesor y posterior producción de los alumnos (presentación de textos en Word, Excel y PowerPoint)

EVALUACIÓN FINAL:

La evaluación consiste en la presentación grupal (no por curso) del trabajo (utilizando los recursos tecnológicos disponibles en la institución). Los grupos estarán formados de la siguiente forma: cada equipo será integrado por cuatro alumnos de distintos niveles de aprendizaje (elegidos por sorteo): uno de 8º, otro de 9º, otro de 1º y otro de 2º año del Polimodal. Los alumnos de Tercer año (afectados también en otro proyecto) serán monitores, actuando como referentes de apoyo.

ALGUNAS DE LAS ACTIVIDADES PROGRAMADAS:

A continuación se detallan los textos base a partir de los cuales los alumnos tuvieron que hacer sus producciones

Octavo Año

1- Read the following text and match the information with its corresponding idea:

TEXT N° 1



Tres Porteñas is one of the 15 districts of the Department of San Martín, in the Province of Mendoza (in the Argentine Republic). Its geographical coordinates are 32° 53' 0" South, 68° 23' 0" West. It is situated at 612 mts. above sea level, in the north of San Martín department. It has 44.03 sq km (12.92 % of the departmental area)

There are about 81 hectares planted with red varieties. It has clay soils which are irrigated by a pressurized irrigation system using waters from the Mendoza River.

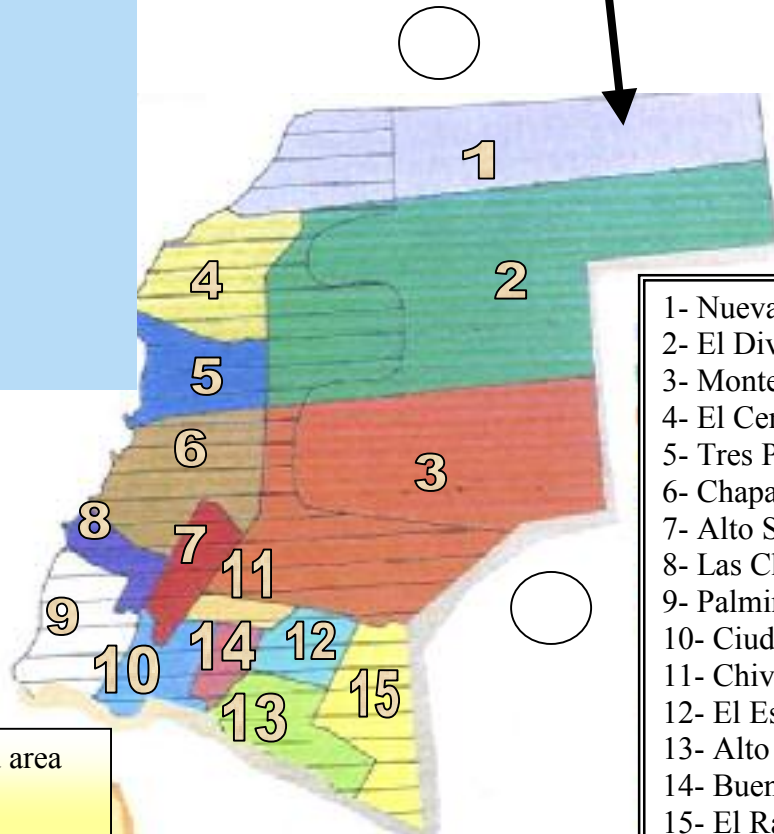
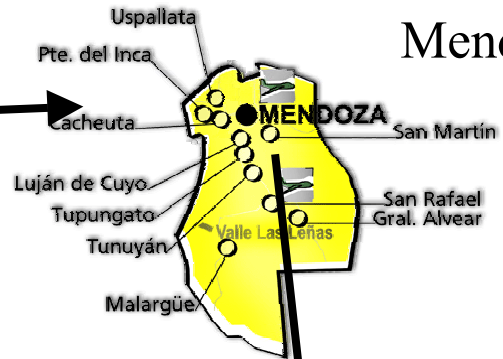
Tres Porteñas has different industrial establishments. It has a medical centre, two schools of E.G.B. 1 and 2 (N° 1-229 "España" and N° 1-247 "Alte. Guillermo Brown") and a school of E.G.B. 3 and Polimodal (N° 4-145 "Dr. Armando S. Figueroa")

- | | |
|---------------------|---|
| ✓ Wine varieties | 68° 23' 0" West |
| ✓ Irrigation system | red |
| ✓ Latitude | Tres Porteñas, Chapanay, El Central, Montecaseros, etc. |
| ✓ Longitude | 32° 53' 0" South |
| ✓ Districts | waters from the Mendoza River |
| ✓ 612 mts. | Altitude in relation to the sea level |



2- Where do you live? Write a short text about your neighbourhood or the place where you live. Do you live on a farm or in a town? (use the computer to do this activity)



The Province of Mendoza



- 1- Nueva California
- 2- El Divisadero
- 3- Montecaseros
- 4- El Central
- 5- Tres Porteñas
- 6- Chapanay
- 7- Alto Salvador
- 8- Las Chimbas
- 9- Palmira
- 10- Ciudad
- 11- Chivilcoy
- 12- El Espino
- 13- Alto Verde
- 14- Buen Orden
- 15- El Ramplón

 Agricultural irrigated area
 Non-irrigated area

3- Complete each  with the corresponding cardinal point (north, south, west and east).

4- Complete each of the three maps with their borders. (E.g. Chile is Argentine's border in the west)

5- *Where is El Central? It is to the north of Tres Porteñas.*

Write more sentences with *El Divisadero, Montecaseros, Chapanay* and *Nueva California*.

Noveno Año HISTORY



How did everything begin?
Where? When?

TEXT N° 2

Tres Porteñas has a confusing origin due to the fact that its lands suffered different judicial problems. One of the theories concerning the name of “Tres Porteñas” is that Dr. Cobin, a Canadian man, bought 42,500 hectares which had formerly belonged to three ladies: Dolores, Manuela and Carlotta González. These ladies did not live here. They lived in Buenos Aires City. So they were “porteñas”. This happened approximately in 1905.

1- Reading-comprehension activity: write T (true) or F (false)

- a- Historians are sure about the origin of Tres Porteñas' name.
- b- The three ladies came from the province of Buenos Aires.
- c- The three ladies never lived in Tres Porteñas

2- Look for information about Tres Porteñas origin. How? Interview people who have lived here during all their lives. Perhaps they have a different story! Write their story and share it with all of us. (you can use a tape-recorder or a camcorder)

Primer Año

Read the following text

The Fiesta Nacional de la Vendimia is Mendoza's largest festival, a fitting celebration of the major industry of the area. Beginning in January and February with a number of regional events, each with music, dances, parades, and of course, wine tasting. The main festival begins on the first Saturday of March and continues until the beginning of April with more music, dance, parades, the crowning of the Queen of the Vendimia, and of course, wine tasting and awards.

Now, imagine you are in charge of the publicity for next year's vendimia festival. Complete the text above with photos, illustrations and everything you can get from the internet (you can also use the scanner) in order to produce a text to promote this festival in the web. Remember that tourists are likely to come!!!

Segundo Año

ECONOMIC IMPORTANCE



San Martín and its districts form part of an important commercial and industrial region. What are the most important economic activities in our department?

Read the text

Agricultural production was recorded by chroniclers and travellers during the XVI century. They are the origins of agriculture in the primitive farms and vegetable gardens watered by indian irrigation channels. As cultivation spread, new irrigation courses were outlined, to such extent that by the XVIII century there were eighty three channels, with waters from the Mendoza and Tunuyán Rivers.

In 1776, with the creation of the Río de la Plata Viceroyalty, the political structure was modified, and in 1783 Cuyo became part of the Gobernación de Córdoba del Tucumán, being the Marquis of Sobremonte appointed provincial governor.

Not until 1788 could an irrigation work over the river be performed. The agricultural and cattle-raising population gave origin to a significant industrial activity. Wines, brandy, dry fruit, flour and oil constituted the main lines derived from agriculture.

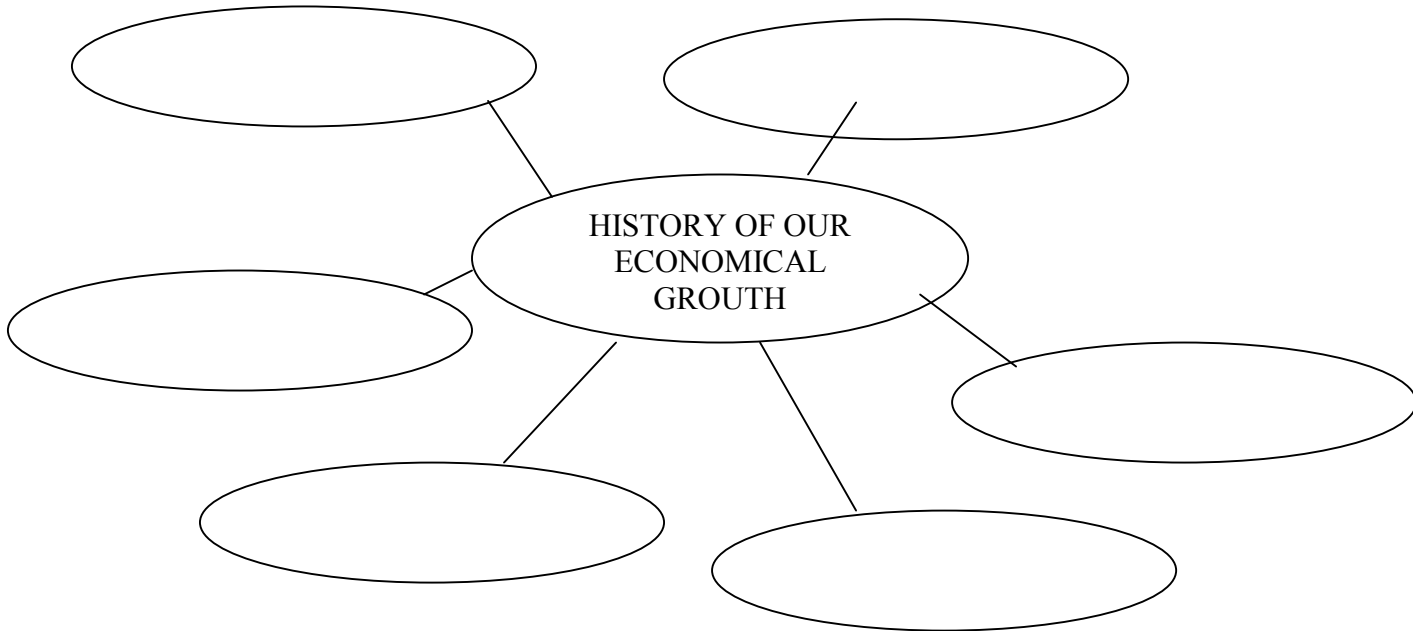
In the early XVIII century, Mendoza's trade with other provinces was making progress. Wine, brandy and olive oils were taken to Buenos Aires. On those days, commercial transportation was done in wooden carts, covered with leather awnings with walls of reeds or straw.

In 1813, the state of Cuyo was created and General José de San Martín became Governor. In Mendoza, in the XIX century, preparations for the epic liberating achievement were made by the General José de San Martín, which would eventually manage independence from Spain, providing major autonomy.

Destroyed by an earthquake on March 20, 1861, Mendoza was re-built and, during the following century, became the regional metropolis of Cuyo, with an important commercial, industrial, financial and cultural development.

Reading-comprehension activities:

3- Number the paragraphs in text N° 4 and extract the main ideas (just one sentence in each case) to complete the following chart:



Grammar activities:

- 1- Extract words containing “ing” and explain their function in the phrases where they appear.
- 2- Explain cases of modal verbs in the text.

Written Production:

Activity suggested by the teacher

- What important industries are there in Tres Porteñas? You can visit different companies and get information about their activities, partners, infrastructure, etc. Write a text with the information.

Activity suggested by the students

- This year we have elaborated quince jam. We would like to write a text with the instructions in order to elaborate this special product.

Tercer Año

Los alumnos de Tercer año de ambas modalidades trabajan en forma conjunta, es decir, deben presentar un proyecto integrador en inglés que consiste en la creación de una cooperativa de industrialización frutihortícola.

Los alumnos de la Modalidad de Economía y Gestión de las Organizaciones aportan sus conocimientos en cuanto a los aspectos económico-financieros de la empresa y los alumnos de la Modalidad de Bienes y Servicios aportan sus conocimientos en cuanto a la industrialización de los productos.

Una vez que los alumnos de cada año resolvieron las actividades propuestas en este cuadernillo, comenzaron a realizar sus producciones, las cuales, una vez corregidas por ellos mismos con el asesoramiento del docente, fueron insertadas en una presentación de PowerPoint. Los alumnos de cada división y curso tuvieron posibilidad de ver y compartir sus producciones con los de otras divisiones.

Así mismo, se ha programado una visita a otra escuela (alumnos de 9° año) para compartir producciones y tener una clase grupal con otros profesores de inglés.